

KRAFT&DELE

PROFESSIONAL

AKUMULÁTOROVÉ ZAHRADNÍ NŮŽKY

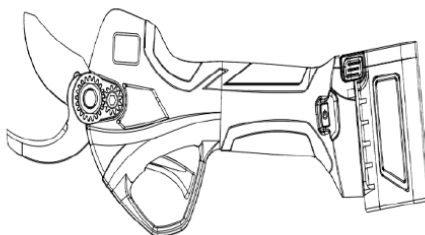
KD5090

Překlad originálního návodu

KRAFT&DELE
PROFESSIONAL

SEKATOR AKUMULATOROWY
KD5090

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem prosimy
o zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi



Před zahájením práce se zařízením si prosím přečtěte tento návod k obsluze.

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si vybrali naše výrobky. Pro co nejlepší využití výrobku je nutné přečíst si celý tento návod a uschovat jej pro budoucí použití. Pokud se během provozu vyskytnou jakékoli nesrovnalosti, neprodleně nás kontaktujte; naši specialisté vám odpoví.

VAROVÁNÍ!

VAROVÁNÍ! Přečtěte si bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Uschovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Dodržujte všechny předpisy a pravidla pro likvidaci odpadu platná v dané zemi.
- Elektrická zařízení nesmějí být likvidována společně s komunálním odpadem.
- Zařízení, příslušenství a obal je nutné odevzdat k recyklaci.
- Je zakázáno svévolně likvidovat vyřazené stroje a zařízení.

OBSAH BALENÍ

1. Zařízení
2. Akumulátor
3. Nabíječka
4. Nářadí
5. Olej

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Pečlivě si přečtěte návod.
2. Akumulátor lze nabíjet pouze ve vnitřních prostorách.
3. Dvojitá izolace - uzemnění není vyžadováno.
4. Spolehlivá transformátorová nabíječka.
5. Nabíjení akumulátoru se v případě přehřátí automaticky přeruší.

POPIS VÝROBKU

Tento výrobek jsou elektrické akumulátorové zahradní nůžky, které se skládají z pevného ostří, pohyblivého ostří, lithiového akumulátoru, nabíječky a dalších součástí. Jsou určeny k řezu v sadech, vinicích apod. Jsou jednoduché a snadno ovladatelné a ve srovnání s tradičními ručními nůžkami mají 8-10krát vyšší účinnost. Kvalita řezu je ve srovnání s ručními nůžkami výrazně vyšší.

INFORMACE - opatření před použitím

Před zahájením pracovního dne se ujistěte, že je akumulátor dostatečně nabitý. Při všech úkonech jiných než stříhání vždy odpojte nůžky od napájení. **NEJDŮLEŽITĚJŠÍ: PAMATUJTE NA TO PŘI OSTŘENÍ NEBO MAZÁNÍ.** Každé ráno zkontrolujte, zda je ostří správně dotaženo.

OBSLUHA

1. Vložte akumulátor do napájecího konektoru nůžek.
2. Zapněte vypínač nůžek. Při prvním použití bude LED indikátor na displeji svítit zeleně a bzučák zazní dvakrát.
3. Dvakrát stiskněte spoušť; čepele nůžek se automaticky otevřou.
4. Běžné stříhání: stisknutím spouště čepele zavřete a uvolněním spouště je otevřete. Zavření čepele: držte spoušť stisknutou; nepřetržitý zvuk znamená, že čepel zůstane zavřená.
5. Před zahájením práce zkontrolujte správnou funkci nůžek: několikrát stiskněte spoušť pro zavření a uvolněte ji pro otevření čepelí, aniž byste cokoli stříhali.

SIGNALIZACE PORUCH

Počet zvuků bzučáku	Porucha	Způsob nápravy
1	Porucha kapacity akumulátoru	Zkontrolujte, zda není kapacita akumulátoru nízká.
2	Porucha komunikace	Zkontrolujte, zda není některá část kabelového konektoru uvolněná.
3	Porucha ostří	Namažte ostří olejem.
4	Výpadek fáze motoru	Odešlete zařízení místnímu prodejci k údržbě.
5	Zkrat fázového vedení motoru	Zkontrolujte, zda nedošlo ke zkratu kabelu nebo hlavice v konektoru.
6	Porucha řídicí jednotky	Odešlete zařízení místnímu prodejci k údržbě.

UKONČENÍ PRÁCE A ULOŽENÍ

1. Stiskněte spoušť a několik sekund ji podržte, poté ji uvolněte. Čepel se zavře a zůstane zavřená.
2. Odpojte napájecí kabel od akumulátoru.
3. Nůžky očistěte, uspořádejte příslušenství a uložte je do kufru na nářadí.

NABÍJENÍ AKUMULÁTORU

Před prvním použitím elektrických nůžek se doporučuje nový akumulátor nabít. Připojte výstup nabíječky do nabíjecí zásuvky akumulátoru a poté zapojte nabíječku do elektrické zásuvky. LED indikátor na akumulátoru během nabíjení svítí ČERVENĚ a po úplném nabití se změní na ZELENOU. Úplné nabití trvá přibližně 5-6 hodin. Plně nabitý akumulátor může vydržet 8-10 hodin nepřetržitého stříhání.

UPOZORNĚNÍ K AKUMULÁTORU

1. Zahřívání nabíječky a akumulátoru během nabíjení je normální.
2. Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá, doporučuje se jej jednou za 3 měsíce nabít, aby hluboké vybití neovlivnilo jeho životnost.
3. Nový akumulátor nebo akumulátor, který nebyl delší dobu používán, dosáhne plné kapacity přibližně po 5 cyklech nabití a vybití.
4. Plně nabitý akumulátor znovu nenabíjejte po pouhých několika minutách používání; snižuje to jeho životnost a výkon.
5. Nepoužívejte poškozený akumulátor. Nabíječku ani akumulátor nerozebírejte.
6. Neumísťujte akumulátor do blízkosti zdrojů vysoké teploty; při požáru nebo dlouhodobém působení vysoké teploty může explodovat.
7. Nenabíjejte akumulátor venku ani ve vlhkém prostředí.
8. Při nízkém stavu nabití akumulátoru je normální, že se zmenší maximální průměr řezu.
9. Nůžky během nabíjení nepoužívejte. Při nabíjení je odpojte od akumulátoru.
10. Akumulátor neskladujte ve vlhkém prostředí.

MAZÁNÍ

Při všech těchto úkonech musí být nůžky odpojené. Mazání provádějte nejméně dvakrát denně (brzy ráno a časně odpoledne). Pro správné mazání musí být čepel nůžek odblokovaná.

1. Na zadní straně nůžek se nachází otvor pro doplnění oleje; vyjměte bavlněnou zátku.
2. Vložte trysku lahvičky s olejem do mazacího otvoru. Lahvičku držte ve svislé poloze a proveďte mazání.

1. Po dokončení mazání otvor znovu uzavřete bavlněnou zátkou.
2. Uvedte nůžky do chodu a ověřte, že je mazání dostatečné.

DOTAŽENÍ OSTŘÍ

Při všech těchto úkonech musí být nůžky odpojené. Každé ráno zkontrolujte dotažení ostří. Správně dotažené ostří se nesmí pohybovat ze strany na stranu. Je-li správně dotaženo, mělo by být možné nůžky ručně zavřít bez použití síly.

Postup seřízení ostří:

1. Povolte šroub ① a vyjměte jej ②.
2. Použijte dodaný vnitřní šestihranný klíč a nastavte dotažení matice, dokud nástroj nezacvakne.
3. Zajistěte šroub a poté znovu zkontrolujte dotažení výše uvedeným postupem.

30mm zahradní nůžky

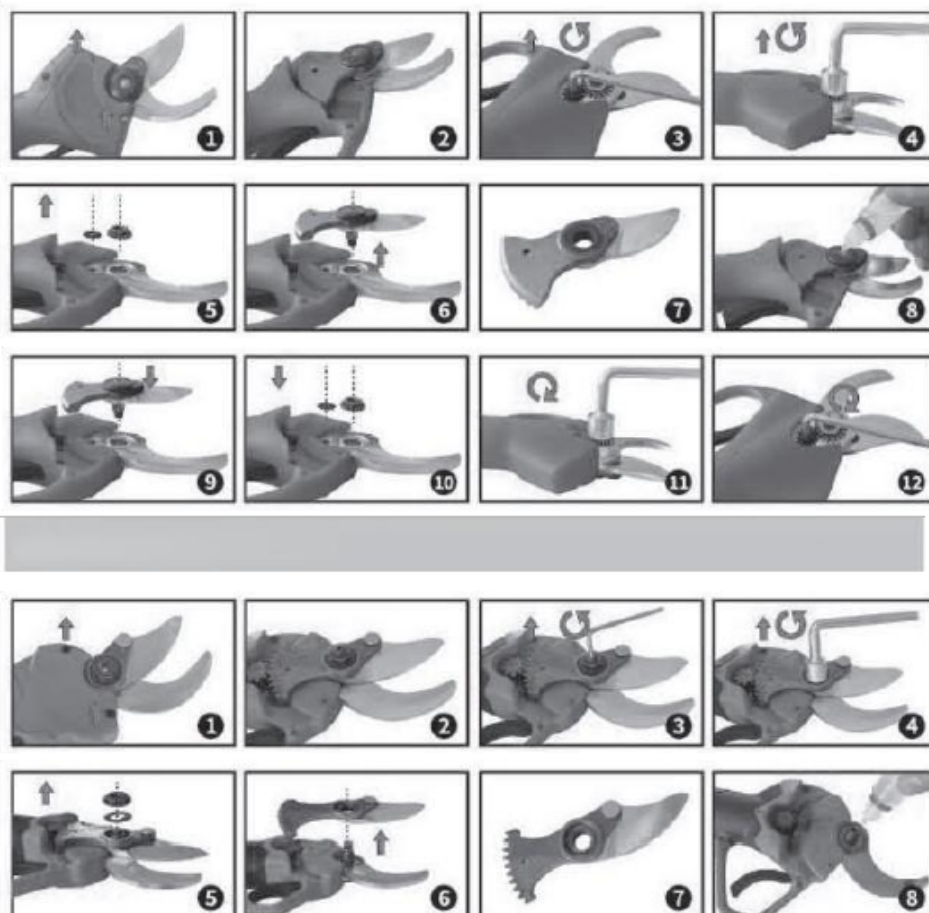
Poznámka: Při zavírání ostří může docházet k mírnému posunu. Tento pohyb je normální a může být způsoben vůlí mezi ozubenými koly převodu.

VÝMĚNA OSTŘÍ

Při všech těchto úkonech musí být nůžky odpojené.

1. Pomocí křížového konce nástroje vyšroubujte dva šrouby a sejměte kryt ①.
2. Druhým koncem speciálního nástroje vyšroubujte šroub a elastomernou podložku ③.
3. Pomocí speciálního nástroje povolte zajištěnou matici šroubu ④ a vyjměte opěrný díl.
4. Sejměte ostří a vyměňte jej ⑦.
5. V případě potřeby vyčistěte okolí pastorku (pozor: nepoužívejte chemické prostředky).
6. Nasadte nové ostří na nůžky.
7. Nasadte opěrnou podložku, poté dotáhněte a nastavte zajištěnou matici, dokud nástroj nezacvakne.
8. Nasadte elastomernou podložku na šroub a šroub dotáhněte.
9. V případě potřeby namažte zuby ostří grafitovým mazivem ⑧.
10. Nasadte kryt na nůžky a upevněte jej oběma šrouby.

VÝMĚNA OSTŘÍ - OBRAZOVÝ POSTUP



ČIŠTĚNÍ A DEZINFEKCE ŘEZNÉ HLAVY

Řeznou hlavu lze čistit za účelem odstranění veškerých zbytků (mízy apod.). K tomuto účelu výrobce doporučuje vhodné ekologické prostředky ve spreji. Řeznou hlavu je možné také dezinfikovat, aby se zabránilo přenosu chorob na dřevinách. Nepoužívejte žíravé prostředky, které by mohly zařízení poškodit.

Je-li zařízení v provozu, vždy držte ruce mimo řeznou hlavu.

OBSLUHA A ÚDRŽBA NŮŽEK

1. Nestříhejte větve přesahující uvedený průměr a nestříhejte tvrdé předměty, jako je kov, kámen nebo jiné nerostlinné materiály. Opotřebené nebo poškozené čepele vyměňte.
2. Udržujte nůžky v čistotě. K čištění nůžek, akumulátoru a nabíječky používejte čistý hadřík; nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla. Prach z hlavy nůžek odstraňujte měkkým kartáčkem.
3. Nůžky, akumulátor ani nabíječku neponořujte do kapalin.

1. Dodržujte pokyny pro správné používání nůžek. Nůžky nepoužívejte, pokud jsou poškozené samotné nůžky, akumulátor nebo nabíječka.
2. Nůžky nepoužívejte, pokud nefungují správně nebo je nelze vypnout; okamžitě je předejte do servisu.
3. Při jakémkoli seřizování, výměně příslušenství nebo skladování se ujistěte, že jsou nůžky VYPNUTÉ. Toto opatření snižuje riziko náhodného spuštění.
4. Pokud se nůžky nepoužívají, musí být čepele zavřené. Uchovávejte je mimo dosah DĚTÍ. Nedovolte, aby nůžky používaly osoby, které nejsou obeznámeny s jejich obsluhou nebo s tímto návodem.
5. Nůžky používejte v souladu s tímto návodem a s ohledem na pracovní prostředí a charakter prováděné práce. Použití v rozporu s určením a specifikacemi je nebezpečné.
6. Po každém použití odstraňte nečistoty z pohyblivé i pevné čepele a poté naneste mazivo na styčné plochy. Tím se sníží odpor při používání a prodlouží životnost nůžek i ostří.

PROVOZ A ÚDRŽBA AKUMULÁTORU

1. Nenabíjejte akumulátor při okolní teplotě nižší než 0 °C nebo vyšší než 45 °C.
2. Před připojením napájecího kabelu k akumulátoru se ujistěte, že je akumulátor vypnutý.
3. Používejte pouze nabíječku dodanou s nůžkami. Použití jiné nabíječky neodpovídající specifikaci akumulátoru může způsobit požár.
4. Kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby a jiné vodivé předměty uchovávejte mimo akumulátor, pokud se nepoužívá.
5. Akumulátor nerozebírejte.

1. Akumulátor nezkratujte.
2. Nepoužívejte akumulátor v blízkosti zdroje tepla.
3. Nevhazujte akumulátor do ohně ani do vody.
4. Nenabíjejte akumulátor v blízkosti ohně nebo na přímém slunečním záření.
5. Do akumulátoru nezatloukejte hřebíky, nebouchejte do něj kladivem, neházejte s ním ani jej jinak mechanicky nenamáhejte.
6. Nepoužívejte poškozený nebo deformovaný akumulátor.
7. Akumulátor nepájejte ani nesvařujte.
8. Neobracejte směr nabíjení, nezaměňujte polaritu a zabraňte nadměrnému vybití.
9. Nepřipojujte akumulátor přímo do elektrické zásuvky ani do zásuvky automobilového zapalovače.
10. Nepoužívejte akumulátor v jiném než určeném zařízení.
11. Nedotýkejte se přímo lithiových článků uvnitř akumulátoru.
12. Nevkládejte akumulátor do mikrovlnné trouby, nádoby s vysokou teplotou ani do prostředí s vysokým tlakem.
13. Nepoužívejte akumulátor, ze kterého uniká kapalina.
14. Uchovávejte akumulátor mimo dosah DĚTÍ.
15. Nepoužívejte ani neumísťujte akumulátor na přímé slunce nebo do vozidla vystaveného přímému slunečnímu záření; může dojít k přehřátí nebo vznícení a ke zkrácení životnosti.
16. Nepoužívejte akumulátor v elektrostatickém prostředí (nad 64 V).
17. Nepoužívejte akumulátor, který je zkorodovaný, zapáchá nebo má neobvyklý vzhled.
18. Pokud se pokožka nebo oděv dostanou do přímého kontaktu s kapalinou z akumulátoru, ihned je omyjte čistou vodou.
19. Pokud se nůžky delší dobu nepoužívají, měl by být akumulátor před uložením plně nabitý.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Upozornění! Pečlivě si přečtěte všechny pokyny. Jejich nedodržení může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo jinému vážnému zranění.

BEZPEČNOST PRACOVÍŠTĚ

1. Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Nepořádek a nedostatečné osvětlení mohou způsobit nehodu.
2. Nůžky nepoužívejte ve výbušném, hořlavém nebo vlhkém prostředí.
3. Před zahájením práce udržujte DĚTI a ostatní osoby v bezpečné vzdálenosti, aby nedošlo k náhodnému zranění v důsledku rozptýlení.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

1. Zásuvka akumulátoru nůžek musí být kompatibilní se zástrčkou napájecího kabelu. Zásuvku ani zástrčku neupravujte.
2. Nevystavujte nůžky dešti, vlhkému prostředí, vodě ani jiné vlhkosti, která může způsobit úraz elektrickým proudem.
3. Napájecí kabel nepoužívejte nesprávným způsobem. Nůžky za kabel nezvedejte ani netahejte. Chraňte kabel před horkým olejem, ostrými hranami a pohyblivými částmi.

BEZPEČNOST OSOB

1. Při používání nůžek buďte pozorní. Nepracujte s nimi, jste-li unavení nebo pod vlivem drog či alkoholu.
2. Používejte ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle a podle podmínek také protiprachovou masku, protiskluzovou obuv, přilbu a ochranu sluchu.
3. Před zapnutím nůžek se ujistěte, že byly odstraněny všechny seřizovací nástroje a klíče. Nástroj ponechaný na pohyblivé části může způsobit zranění.

1. Při práci se příliš nenatahujte a držte obě ruce mimo oblast řezu. Za žádných okolností nekládejte ruce pod větev. Ujistěte se, že na povrchu ani pod větví není materiál, který by mohl poškodit řezné hrany. Vždy udržujte rovnováhu a kontrolu nad nůžkami.
2. Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oděv a rukávy držte mimo nůžky. Volný oděv, doplňky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými částmi.

OPATŘENÍ PŘI NESPRÁVNÉ FUNKCI

1. Pokud nůžky nedokážou předmět přeříznout, okamžitě uvolněte spoušť; pohyblivá čepel se automaticky vrátí do otevřené polohy.
2. Pokud nůžky řezou zvláště tvrdou větev, okamžitě uvolněte spoušť; pohyblivá čepel se automaticky vrátí do otevřené polohy.
3. Pokud se akumulátor nenabíjí správně, ověřte, že používáte nabíječku dodanou v balení, a zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá specifikaci nabíječky.
4. Při elektrické nebo mechanické závadě okamžitě VYPNĚTE napájení.
5. Používání v rozporu s tímto návodem může způsobit únik kapaliny z akumulátoru. Unikající kapaliny se nedotýkejte. Při náhodném kontaktu ji ihned opláchněte čistou vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vypláchněte je čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc. Kapalina z akumulátoru může způsobit podráždění nebo popáleniny.

SERVIS

Máte-li jakékoli dotazy týkající se nůžek, obraťte se na prodejce nebo servis. Kvalifikovaný servis zajistí diagnostiku a opravu elektrických zahradních nůžek.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Podle ISO/IEC Guide 22 a EN 45014

Autorizovaný zástupce výrobce: FOREINTRADE S.A

**Adresa autorizovaného zástupce: JANOWEK, UL. MODRZEWIOWA 54,
05-555 TARCZYN**

PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBEK JE V SOULADU S EVROPSKÝMI NORMAMI

Název výrobku: Akumulátorové zahradní nůžky

(označené ochrannou známkou Kraft&Dele)

Model (obchodní označení): KD5090

Údaj výrobku: 21 V

Prohlášení:

Výrobek, na který se toto prohlášení vztahuje, splňuje požadavky směrnic ES:

1. 2014/30/EU EMC Directive
2. 2014/35/EU Low Voltage Directive
3. 2011/65/EU & (EU)2015/863 ROHS 2 Directive

Podle norem:

EN IEC 610006-1:2019; EN 61000-6-3:2007+A1:2011/AC:2012

Certifikát č. C.21.2205.0029 vydaný TUV THURINGEN SHANGHAI CO., LTD
dne 26.05.2022.

Osoba odpovědná za vedení technické dokumentace:

Janowek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Ma Dong Hui, Tarczyn, 20.03.2024

Foreintrade S.A
Janówek, ul. Modrzewiowa 54
05-555 Tarczyn
NIP: 521-36-70752; Regon: 147383292

